

DTS

Dosing tank station

Installation and operating instructions



Original installation and operating instructions

CONTENTS

	Page
1. Safety instructions	2
1.1 Purpose of this manual	2
1.2 Identification of notices	2
1.3 Qualification and training of personnel	2
1.4 Safety notices for the operating company/operator	2
1.5 Safety notices for maintenance, inspection and installation work	3
2. Product introduction	3
2.1 Intended use	3
2.2 Identification	3
3. Technical data	5
3.1 Operating conditions	5
3.2 Electrical data	5
3.3 Hydraulic data	5
3.4 Dimensions	6
3.5 Materials in contact with media	8
4. Structure and function	9
4.1 Product overview	9
5. Commissioning	10
5.1 Transport and storage	10
5.2 Installation	10
5.3 Tightness check	11
5.4 Electrical connection	11
6. Operation	12
7. Maintenance	12
7.1 Cleaning	12
7.2 Service	12
8. Accessories, spare parts	12
9. Disposal	12
10. Appendix	12
10.1 Documentation enclosed	12
10.2 Other documentation	12



Warning
Prior to installation, read these installation and operating instructions. Installation and operation must comply with local regulations and accepted codes of good practice.



Warning
Read the installation and operating instructions of the components used.

1. Safety instructions

1.1 Purpose of this manual

These installation and operating instructions, along with the relevant component instructions, contain all the information needed to commission and operate the DTS dosing tank station. If you require further information or should problems arise which are not described in detail in this manual, please contact your nearest Grundfos branch.

1.2 Identification of notices

Information on the system itself, e.g. identification of fluid connections, must be clearly legible at all times.

1.2.1 Symbols used in this document



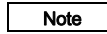
Warning

If these safety instructions are not observed, it may result in personal injury.



Caution

If these safety instructions are not observed, it may result in malfunction or damage to the equipment.



Note

Notes or instructions that make the job easier and ensure safe operation.

1.3 Qualification and training of personnel

The personnel responsible for operation, maintenance, inspection and installation must be suitably qualified for this work. Areas of responsibility, responsibilities and supervision of personnel must be strictly controlled by the operating company.

If the personnel do not have the necessary knowledge, they must be trained and instructed accordingly. If necessary, the training can be provided by the manufacturer/supplier at the request of the operator of the pump. The operating company must ensure that personnel understand the content of this manual.

1.4 Safety notices for the operating company/operator

Dangerous hot or cold system parts must be protected to prevent accidental contact.

Any protection against accidental contact used for moving parts must not be removed when the system is operated.

Escaping hazardous media (e.g. hot, toxic) must be diverted such that they do not represent a hazard to people's health or the environment. Statutory regulations must be observed.

1.5 Safety notices for maintenance, inspection and installation work

The operating company must ensure that all maintenance, inspection and installation work is carried out by authorised, qualified personnel who have been appropriately trained.

All work on the system may only be undertaken with the system stopped. The procedures described in this manual for bringing the system to a stop must be followed.

System parts which contain media hazardous to health must be decontaminated.

All safety and protection equipment must be put back into operation as soon as work is completed.

Observe the points described in Section 5. *Commissioning* prior to recommissioning.



Warning

Ensure that the system is suitable for the dosing medium used.

Observe the safety regulations provided by the manufacturer of the chemicals used.



Warning

Repairs must be carried out by authorised and qualified personnel.

Wear protective clothing (gloves and goggles) when working on the system, connections or lines.

The resistance of the parts that come into contact with media depends on the medium, media temperature and operating pressure.

Caution

Ensure that parts in contact with the media are chemically resistant to the dosing medium under operating conditions.

2. Product introduction

DTS dosing tank stations comprise of a tank with optional equipment and optional preparation for the specified Grundfos dosing pump, see 2.2.2 *Type key*.

2.1 Intended use

- DTS dosing tank stations are intended for storing and dosing certain liquid dosing media.
- The operating safety of DTS dosing tank stations is only ensured, if used in accordance with the values mentioned in section 3. *Technical data*. The specified limit values must not be exceeded.
- DTS dosing tank stations may only be operated by technical personnel in accordance with the installation and operating instructions.
- Modifications or changes to DTS dosing tank stations are only permitted with the consent of the manufacturer. Original spare parts and accessories approved by the manufacturer are safe to use.



Warning

Any usage other than that described here is not intended. Grundfos accept no liability for any damage resulting from incorrect use.

2.1.1 Foreseeable misuse

- DTS dosing tank stations are not intended for dosing explosive, gaseous, highly viscous, solid media, or media with abrasive or long-fibre components. Observe the characteristics of the dosing medium under operating conditions.
- DTS dosing tank stations are not intended for operation in other conditions than described in section 3. *Technical data*.

2.2 Identification

2.2.1 Nameplate

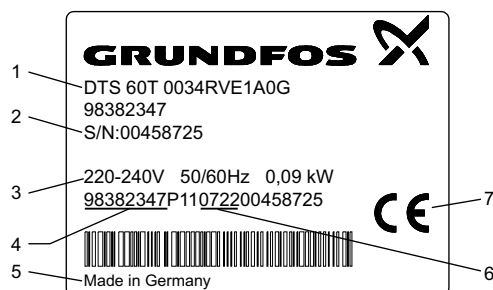


Fig. 1 DTS nameplate

Item	Description
1	Type designation
2	Serial number
3*	Voltage [V]
	Frequency [Hz]
	Power rating [kW]
4	Product number
5	Country of manufacture
6	Code for year and week
7*	Marks of approval, CE mark, etc.

* DTS with electric stirrers

2.2.2 Type key

Example		DTS	100	T	1	0	3	4	RE	E	4	A	1	H																																																																		
Product type		DTS	Dosing Tank Station																																																																													
Tank size		60	60 litres	100	100 litres	200	200 litres	300	300 litres	500	500 litres	1000	1000 litres																																																																			
Tank colour		T	Transparent	B	Black																																																																											
Collecting tray		0	Without	1	Collecting tray																																																																											
Screw cover		0	Black screw cover without lock																																																																													
Mixer or stirrer		0	Without	1	Handheld mixer PE	2	Electric stirrer, stainless steel	3	Electric stirrer, PP, with sealing flange																																																																							
Preparation for dosing pump		0	Without	1	Preparation for DMX 221 up to 50 l/h	3	Preparation for DDI 60-10	4	Preparation for Smart Digital DDA, DDC, DDE																																																																							
		<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Multi-function valve</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>A</td><td>Without</td></tr> <tr><td>G</td><td>Multi-function valve PV/V</td></tr> <tr><td>H</td><td>Multi-function valve PV/E</td></tr> <tr><td>I</td><td>Multi-function valve PV/T</td></tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Filling device</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>Without</td></tr> <tr><td>1</td><td>Filling armature PVC/E with ball valve</td></tr> <tr><td>2</td><td>Dissolving hopper</td></tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Drain valve</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>A</td><td>Without</td></tr> <tr><td>B</td><td>Drain valve PVC/E</td></tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Injection unit with G1/2" process connection</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>Without</td></tr> <tr><td>1</td><td>Injection unit PVC/V/C</td></tr> <tr><td>2</td><td>Injection unit PP/V/C</td></tr> <tr><td>3</td><td>Injection unit PVC/E/C</td></tr> <tr><td>4</td><td>Injection unit PP/E/C</td></tr> <tr><td>5</td><td>Injection unit PVC/T/C</td></tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Discharge line</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>A</td><td>Without</td></tr> <tr><td>B</td><td>10 m PE-hose 4/6 mm (up to 7.5 l/h)</td></tr> <tr><td>C</td><td>10 m braided PVC-hose 6/12 mm (up to 30 l/h)</td></tr> <tr><td>D</td><td>10 m PE-hose 9/12 mm (up to 60 l/h)</td></tr> <tr><td>E</td><td>10 m PE-hose 6/9 mm (up to 30 l/h)</td></tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Suction line</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>WO</td><td>Without</td></tr> <tr><td>RV</td><td>Rigid suction lance (RSL) PE/V</td></tr> <tr><td>RE</td><td>Rigid suction lance (RSL) PE/E</td></tr> <tr><td>RT</td><td>Rigid suction lance (RSL) PE/T</td></tr> <tr><td>FV</td><td>Flexible suction line with foot valve (FV) PE/V</td></tr> <tr><td>FE</td><td>Flexible suction line with foot valve (FV) PE/E</td></tr> <tr><td>FT</td><td>Flexible suction line with foot valve (FV) PE/T</td></tr> </tbody> </table>													Multi-function valve		A	Without	G	Multi-function valve PV/V	H	Multi-function valve PV/E	I	Multi-function valve PV/T	Filling device		0	Without	1	Filling armature PVC/E with ball valve	2	Dissolving hopper	Drain valve		A	Without	B	Drain valve PVC/E	Injection unit with G1/2" process connection		0	Without	1	Injection unit PVC/V/C	2	Injection unit PP/V/C	3	Injection unit PVC/E/C	4	Injection unit PP/E/C	5	Injection unit PVC/T/C	Discharge line		A	Without	B	10 m PE-hose 4/6 mm (up to 7.5 l/h)	C	10 m braided PVC-hose 6/12 mm (up to 30 l/h)	D	10 m PE-hose 9/12 mm (up to 60 l/h)	E	10 m PE-hose 6/9 mm (up to 30 l/h)	Suction line		WO	Without	RV	Rigid suction lance (RSL) PE/V	RE	Rigid suction lance (RSL) PE/E	RT	Rigid suction lance (RSL) PE/T	FV	Flexible suction line with foot valve (FV) PE/V	FE	Flexible suction line with foot valve (FV) PE/E	FT	Flexible suction line with foot valve (FV) PE/T
Multi-function valve																																																																																
A	Without																																																																															
G	Multi-function valve PV/V																																																																															
H	Multi-function valve PV/E																																																																															
I	Multi-function valve PV/T																																																																															
Filling device																																																																																
0	Without																																																																															
1	Filling armature PVC/E with ball valve																																																																															
2	Dissolving hopper																																																																															
Drain valve																																																																																
A	Without																																																																															
B	Drain valve PVC/E																																																																															
Injection unit with G1/2" process connection																																																																																
0	Without																																																																															
1	Injection unit PVC/V/C																																																																															
2	Injection unit PP/V/C																																																																															
3	Injection unit PVC/E/C																																																																															
4	Injection unit PP/E/C																																																																															
5	Injection unit PVC/T/C																																																																															
Discharge line																																																																																
A	Without																																																																															
B	10 m PE-hose 4/6 mm (up to 7.5 l/h)																																																																															
C	10 m braided PVC-hose 6/12 mm (up to 30 l/h)																																																																															
D	10 m PE-hose 9/12 mm (up to 60 l/h)																																																																															
E	10 m PE-hose 6/9 mm (up to 30 l/h)																																																																															
Suction line																																																																																
WO	Without																																																																															
RV	Rigid suction lance (RSL) PE/V																																																																															
RE	Rigid suction lance (RSL) PE/E																																																																															
RT	Rigid suction lance (RSL) PE/T																																																																															
FV	Flexible suction line with foot valve (FV) PE/V																																																																															
FE	Flexible suction line with foot valve (FV) PE/E																																																																															
FT	Flexible suction line with foot valve (FV) PE/T																																																																															

2.2.3 Material key

Pos.	Description
PVC	Polyvinyl chloride
PP	Polypropylene
PE	Polyethylene
V	FKM
E	EPDM
T	PTFE
C	Ceramic
PV	PVDF

3. Technical data

3.1 Operating conditions

The resistance of the parts that come into contact with media depends on the medium, media temperature and operating pressure.

Caution

Ensure that parts in contact with the media are chemically resistant to the dosing medium under operating conditions.

3.1.1 Dosing tank

- Min. /Max. storage temperature: -20 °C to +50 °C
- Min. /Max. ambient temperature: -20 °C to +45 °C
- Min. /Max. liquid temperature: -20 °C to +45 °C
 - Dosing medium must be in the liquid phase.

Thin (max. 200 mPas), non-explosive dosing media without abrasive or long-fibre components. The dosing medium must not chemically attack the materials of the DTS dosing tank station.

3.1.2 Components

Note

For the below mentioned operating conditions, refer to the installation and operating instructions of the components used.

- Min. /Max. storage temperature
- Min. /Max. ambient temperature
- Min. /Max. liquid temperature
- Max. relative humidity (non-condensing)
- Max. altitude above sea level

3.2 Electrical data

- Electric stirrer for tanks of 60 l and 100 l
 - single-phase, 220-240 V, 50/60 Hz
- Electric stirrer for tanks of 200 l, 300 l, 500 l and 1000 l
 - single-phase, 230 V, 50 Hz (standard),
 - or
 - single-phase, 240 V, 50 Hz
- For more details, refer to the installation and operating instructions for the electric stirrer and dosing pump.

3.3 Hydraulic data

3.3.1 Process connection

- with injection unit: G 1/2
- without injection unit: see hydraulic connection of the dosing pump

3.3.2 Suction line

Suction hose PE 6/9 mm (9/12 mm for DDI 60-10) with included connection for the suction side of the dosing pump.

3.4 Dimensions

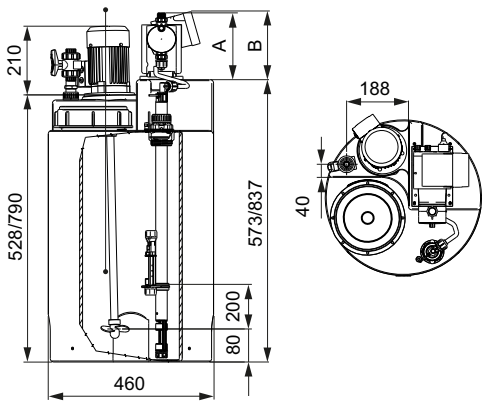


Fig. 2 Dosing tank station 60 / 100 l

TM05 9268 3613

Pump type	A* [mm]	B** [mm]
DDA 7.5-16, DDC 6-10, DDC 9-7	196	200.8
DDE 6-10	196	161.5
DDA 12-10, DDA 17-7, DDC 15-4	200.5	200.8
DDE 15-4	200.5	161.5
DDA 30-4	204.5	200.8
DMX 221, $p_{max.} = 3$ bar	197	319
DMX 221, $p_{max.} = 4$ bar	192	319
DMX 221, $p_{max.} = 10 / 16$ bar	179	319
DDI 60-10	252	230

* A: height of pump up to discharge connection

** B: height of pump housing or motor

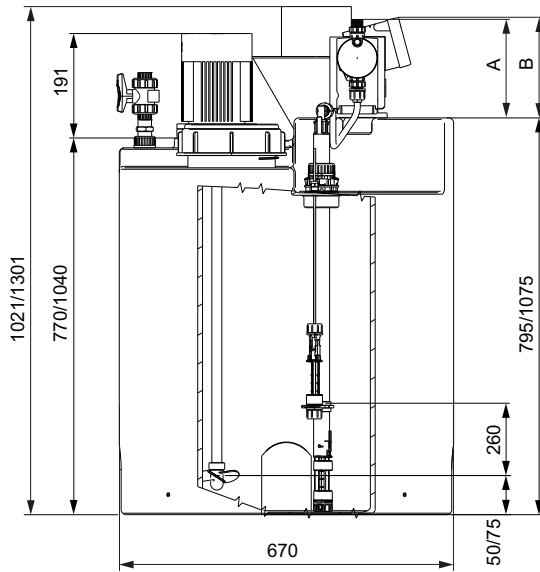


Fig. 3 Dosing tank station 200 / 300 l

TM05 9269 3613

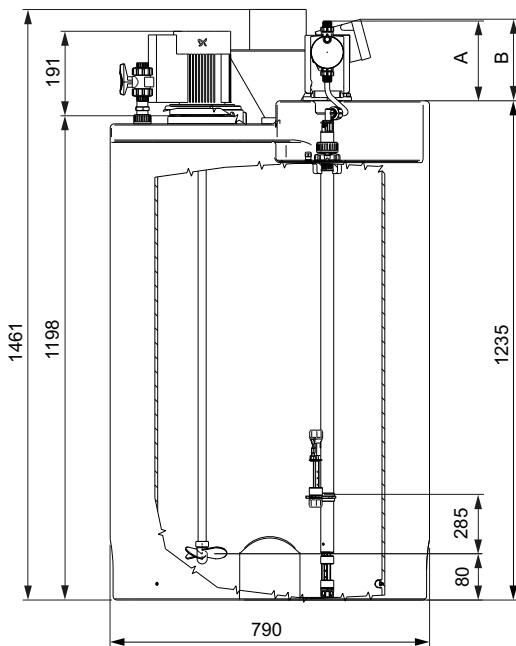


Fig. 4 Dosing tank station 500 l

TM05 9270 3613

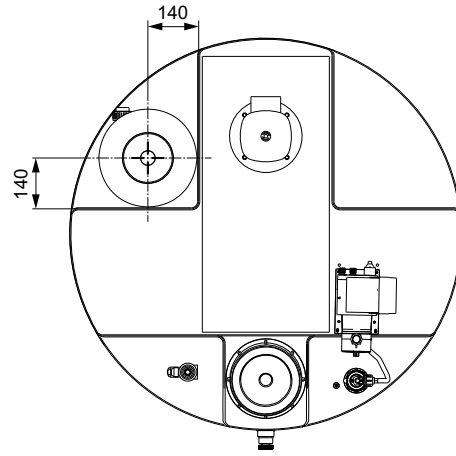
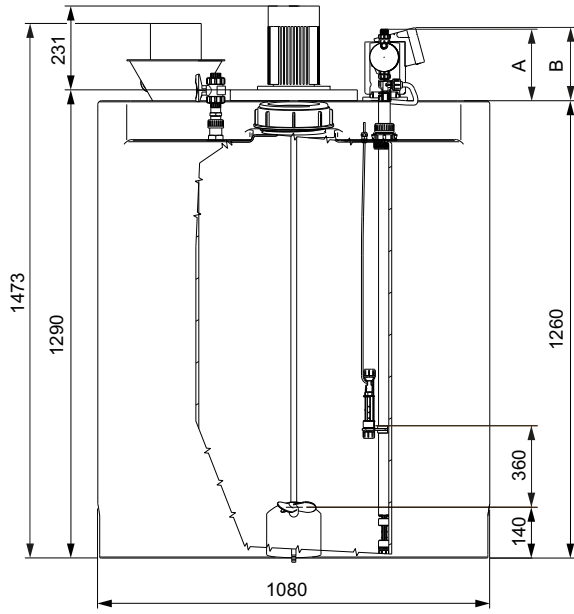


Fig. 5 Dosing tank station 1000 l

Measurements in mm

TM05 9271 3613

3.5 Materials in contact with media

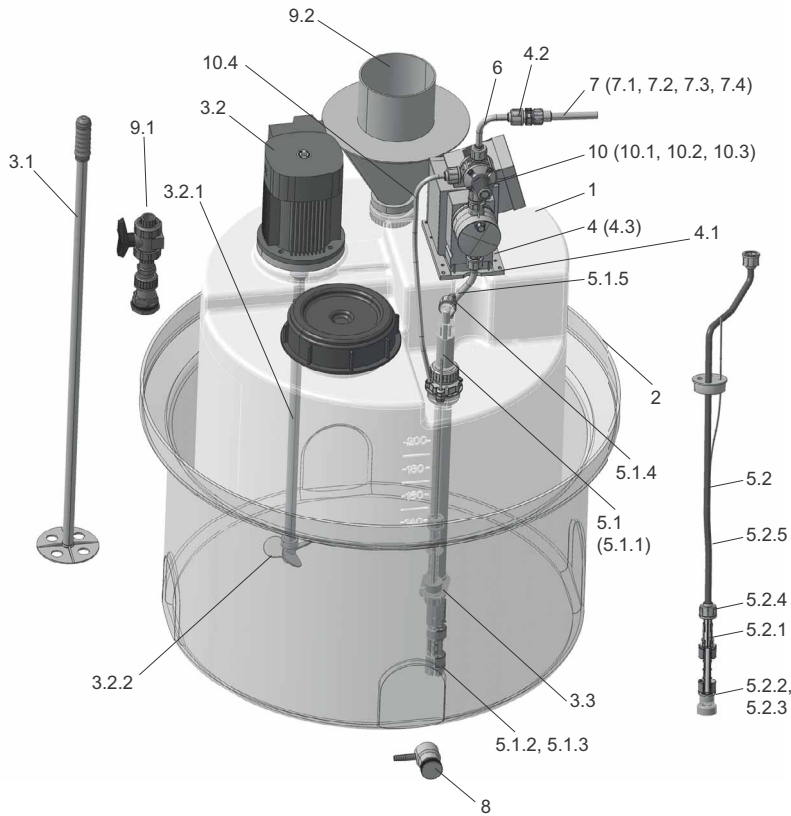


Fig. 6 Components that come into contact with media

Pos.	Description	Material
1	Dosing tank	PE
2	Collecting tray	PE
3	Mixer or stirrer	
3.1	Handheld mixer	PE
3.2	Electric stirrer	
3.2.1	Shaft	SS 1.4571, PP
3.2.2	Propeller	PP
3.3	Level switch for electric stirrer	PE
4	Installation material	
4.1	Screws and washers	Tank sizes 60-500 l: SS 1.4541 (screws), SS 1.4301 (washers); Tank size 1000 l: PP
4.2	Connection kits (only DDI and DMX)	PP, PVC
4.3	Mounting plate (only DDA, DDC, DDE)	PPO/PS 20 % GF
5	Suction line	
5.1	Rigid suction lance with suction line	
5.1.1	Rigid suction lance	PE
5.1.2	Valve ball	Ceramic Al ₂ O ₃ 99.5 %
5.1.3	Valve seat	PTFE
5.1.4	Gasket	FKM, EPDM or PTFE
5.1.5	Suction line	PE
5.2	Flexible suction line with foot valve	
5.2.1	Foot valve	PE
5.2.2	Valve ball	Ceramic Al ₂ O ₃ 99.5 %
5.2.3	Valve seat	PTFE
5.2.4	Gasket	FKM, EPDM or PTFE
5.2.5	Suction line	PE
6	Discharge line	PE or braided PVC
7	Injection unit	
7.1	Body	PVC or PP

Pos.	Description	Material
7.2	Gaskets	FKM, EPDM or PTFE
7.3	Spring	Tantal
7.4	Ball	Ceramic Al ₂ O ₃ 99.5 %
8	Drain valve	PVC/EPDM
9	Filling device	
9.1	Filling armature	PVC/EPDM
9.2	Dissolving hopper	PVC/EPDM
10	Multi-function valve	
10.1	Body	PVDF
10.2	Gaskets	FKM, EPDM or PTFE
10.3	Diaphragm	PTFE
10.4	Relief line	PE

Note

For more details, refer to the installation and operating instructions of the components.

4. Structure and function

4.1 Product overview

DTS dosing tank stations can comprise the following modules (selection depending on model key):

- Chemically resistant tank
 - UV-stabilised semi-transparent or black PE
 - 6 sizes between 60 and 1000 litres
 - threaded M 6 inserts and/or adapter plate for installing a dosing pump
 - embossed litre scale
 - screw cover, PE
- Collecting tray, PE, in various sizes for dosing tanks of 60 to 1000 litres
- Handheld mixer or electric stirrer with level switch
- Flexible or rigid suction line, PE, with foot valve and 2-step level switch for idling protection
- Injection unit, PVC or PP, with G 1/2 screw-in thread
- 10 m discharge line, PE or PVC
- Drain valve
- Filling device
- Multi-function valve

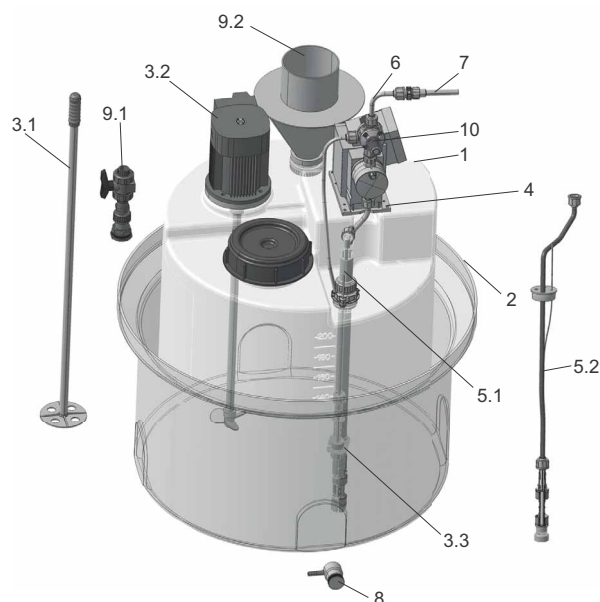
The components for the discharge side of the pump are prepared for subsequent installation and enclosed with the delivery packaged separately.

4.1.1 Dosing pump

Depending on the application requirements, the dosing pump can be selected from the following series and ordered separately.

- DDA, DDE, DDC up to 30 l/h
- DMX 221 up to 50 l/h
- DDI 60-10

4.1.2 Components of a DTS dosing tank station



TM05 9322 3713

Fig. 7 DTS dosing tank station (example)

Pos.	Description
1	Dosing tank
2	Collecting tray
3	Mixer or stirrer
3.1	Handheld mixer
3.2	Electric stirrer
3.3	Level switch for electric stirrer
4	Installation material
5	Suction line
5.1	Rigid suction lance
5.2	Flexible suction line with foot valve
6	Discharge line
7	Injection unit
8	Drain valve
9	Filling device
9.1	Filling armature with ball valve
9.2	Dissolving hopper
10	Multi-function valve

5. Commissioning

5.1 Transport and storage

Do not throw or drop the DTS dosing tank station.

Caution Only transport the DTS dosing tank station, if the dosing pump is disassembled.

5.1.1 Unpacking

- Check the DTS dosing tank station for visible transport damage immediately after receipt.
- Dispose of the packaging in accordance with local regulations.

5.2 Installation

Note The DTS dosing tank station may contain water from the check carried out in the factory.

Some media react with water.

Caution If you dose a medium that reacts with water, remove the water from the DTS dosing tank station first.

5.2.1 Installation site

The installation site must be horizontal, even, frost-free and suitable for the corresponding loads.

The DTS dosing tank station must be easily accessible.

Avoid direct sunlight. The materials of the DTS dosing tank station may be damaged by sunlight.

When installing the DTS dosing tank station outdoors, provide protection from rain and weathering.

Caution Before starting work, check if all technical conditions required at the installation site comply with the data on the nameplate of the DTS dosing tank station.

5.2.2 Hydraulic connection

Depending on the scope of supply, the customer must install the components.

Refer to the installation and operating instructions for the components used.

Warning

The dosing medium is pressurised and can be harmful. Observe the maximum permissible pressure.



When working with chemicals, apply the accident prevention regulations at the installation site and the technical rules for working with chemicals (e.g. wearing of protective clothing).

Warning

Before working on the dosing pump and system, mains cables must be disconnected and secured to prevent them being switched on again. Before switching the supply voltage back on, the dosing lines must be connected such that any chemicals in the dosing system cannot spray out and put people at risk.



Warning

Overflowing dosing medium must always be returned to a tank.



- Media such as peracetic acid and hydrogen peroxide must be returned to a separate tank.
- Other media can be returned to the dosing tank.

The overflow hose provided with the multi-function valve must be connected and routed to the corresponding tank or the cap of the suction lance or foot valve.

Warning

When changing chemicals, check the chemical resistance of the materials used. If there is a risk of a chemical reaction between the chemicals, clean the DTS dosing tank station thoroughly before dosing the new chemical.



5.2.3 Installation of the dosing pump

Note The installation material for the dosing pump (screws, nuts, washers) is delivered with DTS dosing tank stations that have the "Preparation for dosing pump" option.

- Mount the dosing pump with the suitable installation material directly on the dosing tank or adapter plate.

Refer to the installation and operating instructions for the dosing pump.

5.2.4 Installation of the multi-function valve

- Fit the multi-function valve directly on the pressure valve of the dosing pump.

Refer to the installation and operating instructions for the multi-function valve.

5.2.5 Installation of the dosing lines

Route hoses free from mechanical tension and bends.

Only use the clamp rings and hose connectors intended for the hose diameter in question.

Caution

Only use original hoses with the required dimensions and wall thickness.

Observe the maximum permissible operating pressure.

Connect the suction line to the suction valve of the dosing pump. Connect the discharge line to the discharge valve or to the multi-function valve of the dosing pump.

1. Cut the hose ends to length (straight cut).
2. Pull the union nut and the clamp ring over the hose.
3. Slide the hose end over the connector until the stop, widen if necessary. Depending on the type of connection, secure it with a counterpiece or a hose clip.
4. Fit gasket.
 - Ensure that the O-ring or flat gasket is positioned correctly in the counterpiece (pump valve/injection unit).
5. Use the union nut to screw the hose on the valve.

Refer to the installation and operating instructions for the dosing pump.

5.2.6 Installation of the injection unit

- Screw the injection unit into the coupling thread (provided by the customer) of the process line vertically from above.

Refer to the installation and operating instructions for the injection unit.

5.3 Tightness check

1. Before filling the dosing tank, check that the following requirements are fulfilled:
 - the suction lance is connected
 - the optional drain valve is fully closed
2. Only with drain valve: Fill the dosing tank with water and check for leaks.

Some media react with water.

Caution

If you dose a medium that reacts with water, use a suitable other medium for the tightness check.

5.4 Electrical connection

Warning



Electrical connections must be established by trained personnel.

Observe the local safety regulations.

Protect the cable connections and plugs against corrosion and humidity.

Before connecting the mains cables, check whether the supply voltage stated on the nameplates of the dosing pump and electric stirrer matches the local figures (permissible mains frequency deviation: $\pm 5\%$). An incorrect mains voltage may destroy the components.

Caution

- Fuse the motor with a motor overload switch of the appropriate rating.

5.4.1 Electrical connection of the dosing pump

Refer to the installation and operating instructions for the dosing pump.

5.4.2 Electrical connection of the electric stirrer

Refer to the installation and operating instructions for the electric stirrer.

5.4.3 Electrical connection of the level switch

The suction unit and the electric stirrer are each fitted with a level switch.

- Plug the connector of the level switch of the suction line into the corresponding connector of the dosing pump.

The separate level control of the electric stirrer can be used via an external control unit to deactivate the electric stirrer when the tank is running empty.

5.4.4 Inputs and outputs

Refer to the installation and operating instructions for the dosing pump and the suction line.

6. Operation

The dosing tank is not operated. Within the system, it simply serves as a reservoir for storage and dosing of the medium.

Caution

All the system components must be ready for operation.

Follow the installation and operating instructions for the components and the dosing pump used.



Warning

Never reach into the dosing tank when the electric stirrer is running.

The rotating propeller and mixing shaft may result in serious injuries.

Before switching on the electric stirrer, fill the dosing tank with dosing medium to at least 20 cm above the propeller.

Caution

If this is not done, turbulence may occur when stirring and the mixing shaft may be damaged.

The point at the top of suction unit where the suction line and level cable emerge must not be blocked or sealed.

Caution

Air must enter there, in order to compensate for pressure in the dosing tank.

7. Maintenance

The dosing tank requires no maintenance.

Caution

Observe the installation and operating instructions for the components used.

7.1 Cleaning

Clean the dosing tank and components, if necessary.



Warning

When dosing dangerous media, observe the corresponding safety precautions.

Wear protective clothing (gloves and goggles).

7.2 Service



Warning

All service work must be carried out by authorised and qualified personnel.

Should a fault arise please provide an accurate description of the problem.

Please refer to the nameplate for the technical data.

8. Accessories, spare parts

Replace faulty accessories by new ones. Information on accessories is available on www.grundfos.com or in the data booklets:

- Accessories for dosing pumps
- SMART Digital, DDA, DDC, DDE, Pumps and accessories

9. Disposal

This product or parts of it must be disposed of in an environmentally sound way. Use appropriate waste collection services. If this is not possible, contact the nearest Grundfos company or service workshop.

10. Appendix

10.1 Documentation enclosed

The DTS dosing tank station is supplied together with the DTS installation and operating instructions.

Depending on the scope of supply, separate installation and operating instructions are provided for the following components:

- electric stirrer
- suction line (suction unit) (quick guide)
- multi-function valve.

10.2 Other documentation

Separate installation and operating instructions are available on the CD supplied or on www.grundfos.com for the following components:

- injection unit
- suction line (suction unit).

Subject to alterations.

Declaration of conformity

GB: EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the product **DTS with electric stirrers**, to which the declaration below relates, is in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

DE: EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **DTS mit Elektrorührwerken**, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt.

ES: Declaración de conformidad de la UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto **DTS con mezcladores eléctricos** al que hace referencia la siguiente declaración cumple lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la UE.

HU: EU megfeleléségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) **DTS elektromos keverők** termék, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelel az Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

NL: EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat product **DTS met elektrische mengers**, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделие **DTS с Электрические мешалки**, к которому относится нижеприведённая декларация, соответствует нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕС.

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobek **DTS s elektrická míchadla**, na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DK: EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produktet **DTS med elektriske omrørere** som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

FR: Déclaration de conformité UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit **DTS avec agitateurs électriques**, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres CE/UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

IT: Dichiarazione di conformità UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto **DTS con agitatori elettrici**, al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

PL: Deklaracja zgodności UE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasz produkt **DTS z mieszadła elektryczne**, którego deklaracja niniejsza dotyczy, jest zgodny z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

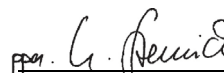
SI: Izjava o skladnosti EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek **DTS z električna mešala**, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.

- Machinery Directive (2006/42/EC).
Standards used: EN 60034-1:2015-02, EN 60204-1:2007-06.
- EMC Directive (2014/30/EU).

This EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions.

Pfintzal, 20th April 2016



Ulrich Stemick
Technical Director
Grundfos Water Treatment GmbH
Reetzstr. 85, D-76327 Pfintzal, Germany

Person authorised to compile the technical file and empowered to sign the EU declaration of conformity.



Установки дозирочные типа DTS сертифицированы на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Сертификат соответствия:

№ ТС RU C-DK.АИ30.В.01118, срок действия до 20.11.2019 г.

Выдан: Органом по сертификации продукции «ИВАНОВО-СЕРТИФИКАТ» ООО «Ивановский Фонд Сертификации».

Адрес: 153032, Российская Федерация, г. Иваново, ул. Станкостроителей, д.1.

Истра, 01 марта 2016 г.

Касаткина В. В.

Руководитель отдела качества,
экологии и охраны труда

ООО Грундфос Истра, Россия

143581, Московская область,

Истринский район,

дер. Лешково, д.188

98446198 0416

ECM: 1184534
